

**WMO OMM**

World Meteorological Organization
Office of the President
Organisation météorologique mondiale
Bureau du Président
Organización Meteorológica Mundial
Oficina del Presidente

Всемирная метеорологическая организация
Бюро Президента
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
مكتب الرئيس
世界气象组织
主席办公室

Наш исх.: 02979/2023/CSG/EXR/Cg-19/Elections

13 февраля 2023 г.

Вопрос: Выборы на Девятнадцатом Всемирном метеорологическом конгрессе, 22 мая — 2 июня 2023 г.

Ваше Превосходительство!

Имею честь информировать Вас о выборах, намеченных к проведению в ходе Девятнадцатого Всемирного метеорологического конгресса (Кг-19), который пройдет 22 мая — 2 июня 2023 года.

Выборы Президента и вице-президентов Всемирной метеорологической организации

Срок полномочий Президента и вице-президентов Всемирной метеорологической организации (ВМО) истекает 2 июня 2023 года. В соответствии со [статьей 8 j](#)) Конвенции Организации ([Сборник основных документов № 1](#) (ВМО-№ 15)), Девятнадцатому Всемирному метеорологическому конгрессу необходимо будет избрать Президента и трех вице-президентов Организации, со вступлением в должность с 3 июня 2023 года, сразу после закрытия Конгресса.

В соответствии со [статьей 4 b](#)) Конвенции ВМО Организация имеет Президента и трех вице-президентов, которые одновременно являются Президентом и вице-президентами Конгресса и Исполнительного Совета. Процедуры, регулирующие выборы президента и трех вице-президентов, изложены в [статье 11 b](#)) Конвенции, а также в [правилах 62—66, 69 и 72](#) Общего регламента ВМО, содержащихся в публикации [Сборник основных документов № 1](#) (ВМО-№ 15), издание 2021 года.

Кроме того, в своей [резолюции 37 \(Кг-ХI\)](#) «Временное отстранение Членов в связи с невыполнением финансовых обязательств», Одиннадцатый Всемирный метеорологический конгресс постановил, в частности, что государства или представители Члена, имеющего задолженность более двух календарных лет подряд, не имеют права выдвигаться на выборные должности в конституционных органах или в члены Исполнительного совета. Для получения дополнительной информации о состоянии ваших взносов просьба связаться с Финансовым отделом Секретариата по адресу: Fin@wmo.int.

Согласно [правилу 25](#) Общего регламента, во время Конгресса комитет по назначениям готовит и представляет на рассмотрение этого органа список кандидатов для выборов на каждую должность. В функции Секретариата входит предоставление комитету по назначениям всей соответствующей информации, касающейся права кандидатов на избрание. В этой связи Вам рекомендуется заранее проинформировать Генерального секретаря о своем намерении представить фамилию назначенного вашим правительством директора вашей метеорологической или гидрометеорологической службы для целей настоящей Конвенции в качестве кандидата на пост Президента или вице-президента ВМО.

Министрам иностранных дел Членов Всемирной метеорологической организации

WMO Secretariat – 7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tel.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81 – gadrian@wmo.int – public.wmo.int

Deutscher Wetterdienst (DWD), Frankfurter Strasse 135, Offenbach, Germany
Tel.: ++49 69 8062 4200 – Email: gerhard.adrian@dwd.de

Несмотря на то, что предложения по кандидатурам могут поступать из зала заседаний вплоть до последней минуты непосредственно перед проведением выборов, заблаговременное получение информации облегчит работу комитета по назначениям, и она может быть предоставлена в письменной форме, включая биографическую справку и соответствующую подробную информацию о кандидате, а также его/ее фотографию, с пометкой «конфиденциально» на имя Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации по адресу: Case Postale 2300, CH-1211 Genève 2, Switzerland. Предложения можно направлять по электронной почте по адресу: cabinet@wmo.int до **15 мая 2023 г.**

Информация о любом кандидате на должности Президента и вице-президентов Организации, полученная до начала работы Конгресса, после проверки ее Секретариатом будет размещена на веб-сайте ВМО вместе с фотографией и биографическими данными, предоставленными кандидатом.

Выборы членов Исполнительного совета

Срок полномочий членов Исполнительного совета ВМО истекает 2 июня 2023 года. В соответствии со [статьей 13](#) Конвенции ВМО, на Девятнадцатом Всемирном метеорологическом конгрессе необходимо будет избрать двадцать семь директоров метеорологических или гидрометеорологических служб Членов Организации со вступлением в должность с 3 июня 2023 года. В [правиле 16](#) Общего регламента содержатся дополнительные разъяснения о распределении мест в Исполнительном совете, а именно: Регион I (Африка): 9; Регион II (Азия): 6; Регион III (Южная Америка): 4; Регион IV (Северная Америка, Центральная Америка и Карибский бассейн): 5; Регион V (юго-западная часть Тихого океана): 4; Регион VI (Европа): 9.

Процедуры, регулирующие выборы членов Исполнительного совета, изложены в [статье 11 b\)](#) Конвенции и [правилах 68—72](#) Общего регламента, которые содержатся в вышеупомянутой публикации [Сборник основных документов № 1](#) (ВМО-№ 15).

Кроме того, как указано выше, в отношении положений [резолюции 37 \(Кг-XI\)](#) «Временное отстранение Членов в связи с невыполнением финансовых обязательств», государства или представители Члена, имеющего задолженность более двух календарных лет подряд, *не имеют права* выдвигаться в члены Исполнительного совета. Для получения дополнительной информации о состоянии ваших взносов просьба связаться с Финансовым отделом Секретариата по адресу: Fin@wmo.int.

Как описано выше в разделе о процессе выдвижения кандидатур на должности Президента и вице-президентов, комитет по назначениям готовит и представляет на рассмотрение органа список кандидатов для выборов на каждую должность или на каждый пост. В функции Секретариата входит предоставление комитету по назначениям всей соответствующей информации, касающейся права кандидатов на избрание.

В этой связи Вам рекомендуется заранее проинформировать Секретариат о своем намерении представить фамилию назначенного вашим правительством директора вашей метеорологической или гидрометеорологической службы для целей Конвенции в качестве кандидата на место в Исполнительном совете ВМО. Несмотря на то, что предложения по кандидатурам могут поступать из зала заседаний вплоть до последней минуты непосредственно перед проведением выборов, заблаговременное получение информации облегчит работу комитета по назначениям, и она может быть предоставлена в письменной форме, включая биографическую справку и соответствующую подробную информацию о кандидате, а также его/ее фотографию, с пометкой «конфиденциально» на имя Генерального секретаря Всемирной метеорологической организации по адресу: World Meteorological Organization, Case Postale 2300, CH-1211 Genève 2, Switzerland. Предложения можно направлять по электронной почте по адресу: cabinet@wmo.int до **15 мая 2023 г.**

Выборы Генерального секретаря

В соответствии со [статьей 22 а\)](#) Конвенции ВМО, Генеральный секретарь несет ответственность перед Президентом Организации за техническую и административную деятельность Секретариата ВМО. Правила, регулирующие избрание и пребывание в должности Генерального секретаря, изложены в [статье 11 b\)](#) Конвенции и в соответствующих правилах, которые содержатся в вышеупомянутой публикации [Сборник основных документов № 1](#) (ВМО-№ 15).

Обязанности Генерального секретаря и функции Секретариата изложены в Конвенции, Общем регламенте, включая правила [153—154](#), Финансовом уставе и Уставе персонала ВМО, которые содержатся в вышеупомянутой публикации [Сборник основных документов № 1](#) (ВМО-№ 15).

В соответствии со сложившейся практикой я хочу предложить Членам ВМО выдвинуть подходящих квалифицированных кандидатов на эту должность для представления Девятнадцатому Всемирному метеорологическому конгрессу. Несмотря на то, что предложения по кандидатурам могут поступать из зала заседаний вплоть до последней минуты непосредственно перед проведением выборов, заблаговременное получение информации облегчит работу комитета по назначениям, и она может быть предоставлена в письменной форме. Предложения по кандидатурам, включая биографическую справку и соответствующую подробную информацию о кандидате, следует с пометкой «Confidential SG Election» (Конфиденциально — выборы ГС) направлять по адресу:

Prof Gerhard Adrian
President of WMO
c/o WMO Secretariat
P.O. Box 2300
CH-1211 Geneva 2
Switzerland

Предложения можно направлять по электронной почте по адресу: cabinet@wmo.int до **15 мая 2023 г.**

Информация о любой кандидатуре на пост Генерального секретаря, полученная до Конгресса, после проверки Секретариатом будет размещена на веб-сайте ВМО не позднее чем за 30 календарных дней до начала Конгресса вместе с фотографией и биографической информацией, предоставленной кандидатом. Несмотря на то, что номинации могут поступать с мест вплоть до последней минуты непосредственно перед выборами, такие объявления будут невозможны для этих кандидатов.

Копия настоящего письма направляется постоянным представителям Членов при ВМО, постоянным представительствам вашей страны в Женеве и советникам по гидрологии.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем совершенном уважении.



Проф. Герхард Адриан
Президент ВМО